བོད་ཡིག / Tibetan ལས་བྱེད་དཔྱ་ཁྲལ་བསྡུ་འབབ་ངོས་སྦྱོར། W-4 འགེང་ཤོག(W-4 Form–Employee’s Withholding Allowance Certificate) རྒྱབ་ངོས་ཤོག་གྲངས་ཀྱི་ངོ་སྤྲོད་ལ་གཟིགས་རོགས།
གནས་ཚུལ་ཁག་གཤམ་དུ་འབྲི་འགོད་བྱེད་རོགས། འདི་ནི་དཔྱ་ཁྲལ་འགེང་ཤོག་ཅིག་ཡིན། འགེང་ཤོག་འདི་ཁ་བྱང་ཙམ་བརྗེ་བོ་རྒྱག་ཆེད་བེད་སྤྱོད་མ་གཏོང་རོགས། (སློབ་གྲྭ་དང་ནང་ཁྱིམ་ཁ་བྱང་བརྗེ་རྒྱག་འགེང་ཤོག་UW1035དེ་དྲ་གནས་http://www.bussvc.wisc.edu/ecbs/pay-employee-information-uw1035.pdfནས་ལེན་ཐུབ)
W-4འགེང་ཤོག་རེ་རེའི་སྟེང་དོ་བདག་གཉེན་སྒྲིག་བྱས་ཡོད་མེད་དང་དཔྱ་ཁྲལ་ཆག་ཡང་ཡོད་མེད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ཁ་གསལ་འགོད་དགོས་པ་དང་། དེ་མིན་ཆག་ཡང་ཅི་ཡང་མེད་པའི་མི་ཧྲེང་དུ་མིང་འགོད་བྱེད་ངེས།ཨ་རི་སྤྱི་ཚོགས་བདེ་འཇགས་ཨང་།(Social Security)
- -

རུས།(Last Name) མིང་།(First)

དཀྱིལ་མིང་

སྐྱེས་ཚེས། (ཟླ/ཉིན/ལོ་ལོ་ལོ་ལོ)
/ /

ཕོ་མོ།
ཕོ།

མོ།

གཉེན་སྒྲིག་གནས་སྟངས། –དཔྱ་ཁྲལ་བསྡུ་འབབ (སྒམ་མིག་གཅིག་རང་ལ་རྟགས་རྒྱག་རོགས)
མི་ཧྲེང (ཡང་ན་གཉེན་སྒྲིག་བྱས་ཡོད་མོད་ཁྲིམས་ཐོག་ནས་ཁ་བྲལ་བྱས་པ) གཉེན་སྒྲིག་བྱས་ཚརགཉེན་སྒྲིག་བྱས་ཚར་མོད་མི་ཧྲེང་འབབ་དོད་མཐོ་བོའི་ཐོག་བསྡུ་ལེན་བྱེད་པ།
གསལ་བཤད།ཡུལ་མི་མིན་པའི་ཕྱི་མི་ཚང་མས་མི་ཧྲེང་སྒམ་མིག་ལ་རྟགས་རྒྱག་དགོས་ཡོད།(ངོ་སྤྲོད་ཞིབ་ཕྲ་རྒྱབ་ངོས་ཤོག་གྲངས་ལ་གཟིགས་རོགས) ཁྱེད་རང་ཧི་སི་པ་ཎི་ཀིའམ་ལ་ཐི་ཎོ་མི་རིགས་ཡིན་ནམ།
(རྒྱབ་ངོས་ཤོག་གྲངས་ཀྱི་ངེས་ཚིག་ལ་གཟིགས་རོགས)
ཡིན མིནརིགས་རྒྱུད་ཨང་རྟགས
(རྒྱབ་ངོས་ཤོག་གྲངས་ཀྱི་ངེས་ཚིག་ལ་གཟིགས་རོགས)

1 2 3 4 5

ཝི་སི་ཀོན་སིན་རྫོང་ཁག་ཏུ་ལས་ཀ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

ཆག་ཡང་། (དཔྱ་ཁྲལ་ཡང་ཐོབ་ཐང་ལོ་རེའི་ཕྱི་ཟླ་ ༢ ཚེས་ ༡༥ ཉིན་མཇུག་སྒྲིལ་གྱི་ཡོད) ཨ་རི་མི་སེར་མིན་པའི་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཕྱི་མི་ལས་བྱེད་ཀྱིས་ཆག་ཡང་ཐོབ་ཐང་ཞུ་ལེན་བྱེད་མི་ཆོགངས་ད་ལོ་དཔྱ་ཁྲལ་བསྡུ་ལེན་ཁོངས་ནས་ཆག་ཡང་ཐོབ་ཐང་ཞུ་ཡི་ཡིན།ང་ལ་གཤམ་གྱི་ཆ་རྐྱེན་གཉིས་ཀ་ཚང་གི་ཡོད།
• ལོ་སྔོན་མར་ངས་ཁྲལ་འབབ་སྤྲོད་འཇལ་ཞུ་མི་དགོས་པས་ང་ལ་དཔྱ་ཁྲལ་བསྡུ་འབབ་ཆ་ཚང་ཕྱིར་ལེན་ཆོག་པའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད་པ།དང་
• ད་ལོ་ངས་ཁྲལ་འབབ་སྤྲོད་འཇལ་ཞུ་མི་དགོས་པས་ངས་དཔྱ་ཁྲལ་བསྡུ་འབབ་ཆ་ཚང་ཕྱིར་ལེན་ཆོག་པའི་རེ་བ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

དབུས་གཞུང་དཔྱ་ཁྲལ་ཆག་ཡང་། ཡོད མེད ཝི་སི་ཀོན་སིན་མངའ་སྡེ་དཔྱ་ཁྲལ་ཆག་ཡང་། ཡོད མེདགལ་སྲིད་ཁྱེད་ཀྱིས་ཡོད་སྒམ་མིག་ལ་རྟགས་བརྒྱབ་ཡོད་ཚེ། དབུས་གཞུང་དང་ཡང་ན་མངའ་སྡེ་ཡི་དཔྱ་ཁྲལ་སྒམ་མིག་ནང་དངུལ་གྲངས་ཅི་ཡང་མ་འབྲི་རོགས།
ཝི་སི་ཀོན་སིན་ཡུལ་མི་མིན་རིགས།
ཝི་སི་ཀོན་སིནདུ་ལས་ཀ་བྱེད་སྐབས། ངོས་རང་གཤམ་དུ་བཀོད་ཡོད་པའི་མངའ་སྡེའི་ཁྲིམས་མཐུན་ཡུལ་མི་ཡིན་ལ།གཉིས་ཕན་ཁྲལ་དོན་ཆིངས་ཡིག་འབྲུ་དོན་ལྟར་ང་ལ་ཝི་སི་ཀོན་སིན་ཡོང་འབབ་དཔྱ་ཁྲལ་བསྡུ་ལེན་བྱེད་ཆོག་གི་མེད།
ཨིན་ཌི་ཡ་ན། ཨི་ལི་ནོའི་སི། མི་ཞི་རྒན། ཁན་ཊ་ཀིམི་ཎི་སོ་ཊ་ཡུལ་མི་ཝི་སི་ཀོན་སིན་དུ་ལས་ཀ་བྱེད་མཁན་ཚོས་ངོ་སྤྲོད་ནང་གི་ ༢༠༡༠ མི་ཎི་སོ་ཊ་གཉིས་ཕན་དོན་ཚན་ཀློག་རོགས། གལ་སྲིད་ཁྱེད་ཀྱིས་ཡོད་སྒམ་མིག་ལ་རྟགས་བརྒྱབ་ཡོད་ཚེ། དབུས་གཞུང་དང་མངའ་སྡེ་ཡི་དཔྱ་ཁྲལ་སྒམ་མིག་ཏུ་དངུལ་གྲངས་ཅི་ཡང་མ་འབྲི།

དབུས་གཞུང་དཔྱ་ཁྲལ། ཝི་སི་ཀོན་སིན་མངའ་སྡེ་དཔྱ་ཁྲལ།
དབུས་གཞུང་དཔྱ་ཁྲལ་གཅོག་འབུལ་ཞུ་མི་ག་ཚོད་ཡོད། (དཔྱ་ཁྲལ་
ཆག་ཡང་ཐོབ་ཐང་ཞུ་ཡི་ཡོད་ཚེ། སྟོང་པ་བཞག་རོགས)

དབུས་གཞུང་དཔྱ་ཁྲལ་འཕར་མ་བསྡུ་ལེན།

དབུས་གཞུང་དཔྱ་ཁྲལ་སྤྲོད་འབུལ་ཞུ་མི་ག་ཚོད་ཡོད། (དཔྱ་ཁྲལ་
ཆག་ཡང་ཐོབ་ཐང་ཞུ་ཡི་ཡོད་ཚེ། སྟོང་པ་བཞག་རོགས)

ཝི་སི་ཀོན་སིན་དཔྱ་ཁྲལ་འཕར་མ་བསྡུ་ལེན།
$

ངས་ཝི་སི་ཀོན་སིན་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོའི་ལས་ཀ་ཝི་སི་ཀོན་སིན་ཕྱི་ལོགས་ན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་ལ། ང་རང་ཝི་སི་ཀོན་སིན་ཕྱི་ལོགས་ན་སྡོད་ཀྱི་ཡོད་པ་དང་ཝི་སི་ཀོན་སིན་ཡུལ་མི་མིན།
ཡུལ་མིའི་ཁོངས་གཏོགས་ཨ་རིའི་མངའ་སྡེའམ་ཕྱིའི་རྒྱལ་ཁབ།
གཞུང་འབྲེལ་ལས་ཀ་བྱེད་སའི་ཨ་རིའི་མངའ་སྡེའམ་ཕྱིའི་རྒྱལ་ཁབ།
ཨ་རི་ཕྱི་ལོགས་ན་ལས་ཀ་བྱེད་མཁན་ཨ་རིའི་མི་སེར་ཚོས་IRS Form 673འགེང་ཤོག་དགང་སྟེ་མངའ་སྡེ་དང་དབུས་གཞུང་ཡོང་འབབ་དཔྱ་ཁྲལ་གྱི་ཆག་ཡང་ཐོབ་ཐང་ཞུ་ལེན་བྱེད་ཆོགཨ་རིའི་ནང་ཁྱིམ་ཁ་པར - (ས་གནས་ཨང་རྟགས/ཨང་གྲངས)
( ) -

ཨ་རི ཁང་ཨང་ལམ་མིང་། Apt.ཨང་། གྲོང་ཁྱེར། མངའ་སྡེ། སྦྲག་ཨང་།

ཁང་ཨང་ལམ་མིང་།

Apt.ཨང་།

གྲོང་ཁྱེར།

ཕྱི་རྒྱལམངའ་སྡེ།

རྒྱལ་ཁབ།

སྦྲག་ཨང་།

ཁ་བྱང་ཕྱིར་འགྲེམས། -- ངའི་ནང་ཁྱིམ་ཁ་བྱང་དང་ཁ་པར་ཨང་གྲངས་གཉིས་ལས་བྱེད་གནས་འབྲེལ་ལག་དེབ་སྟེང་འགོད་ཆོག་ལ། རེ་སྐུལ་ཞུ་མཁན་བྱུང་ཚེ་མང་ཚོགས་ལ་སྤྲོད་འགྲེམས་བྱེད་ཆོག ཡོད མེདརྫུན་བཤད་ལ་ཉེས་ཆད་གཏོང་སྲོལ་ཡོད་པ་ལྟར། ངས་ངོས་སྦྱོར་འགེང་ཤོག་ཏུ་བྲིས་པ་ཞིབ་ཀློག་བྱས་ཤིང་དེ་དག་ང་རང་གི་ཤེས་གསལ་ལྟར་དྲང་པོ་དང་འཕྱུག་མེད། ཆད་མེད་ཡོངས་གྲུབ་ཡིན་པ་ཁས་ལེན་བྱེད། (མཚན་རྟགས་བཀོད་མེད་པའི་འགེང་ཤོག་ལ་ངོས་ལེན་མི་བྱེད)

ཟླ་ཚེས། (ཟླ/ཉིན/ལོ་ལོ་ལོ་ལོ) ལས་བྱེད་མཚན་རྟགས།

རྒྱལ་སྤྱིའི་མགྲོན་པོ་(International Visitors)ཚང་མས་གཤམ་འོག་ཁག་དགང་དགོས། - རྒྱབ་ངོས་ཤོག་གྲངས་ལ་གཟིགས་རོགས དཔྱ་ཁྲལ་ཆེད་སྒམ་མིག་གཅིག་ལ་རྟགས་རྒྱག་རོགས། (རྒྱབ་ངོས་ཀྱི་ངོ་སྤྲོད་ལ་
གཟིགས་རོགས)
ཡུལ་མི་མིན་པའི་ ཡུལ་མི་ཡིན་པའི་
ཕྱི་མི ཕྱི་མིམཐོང་མཆན་རིགས།(གྷི་རིན་ཀར་ཊི་ཡོད་མཁན་གཏན་སྡོད་ཡུལ་མི་ཡིན་ཚེ། གྷི་རིན་ཀར་ཊི་ཞེས་
དང་དེ་སྤྲོད་འབུལ་བྱས་པའི་ཟླ་ཚེས་འབྲི་དགོས)

གནས་སྡོད་རྒྱལ་ཁབཨ་རིར་འབྱོར་བའི་ཟླ་ཚེས།
(ཟླ/ཉིན/ལོ་ལོ་ལོ་ལོ)
/ /

UW Service Center, 21 N. Park Street, Suite 5101, Madison, Wisconsin, 53715 UW1389-W4 Rev. 12/09

བོད་ཡིག/ Tibetan ཕོ་མོའི་དབྱེ་བ་དང་རིགས་རྒྱུད་ཨང་རྟགས།(GENDER AND HERITAGE CODE)

ཕོ་མོའི་དབྱེ་བ་དང་རིགས་རྒྱུད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་སྤྲོད་མི་སྤྲོད་རང་དབང་ཡིན། གནས་ཚུལ་སྤྲད་རིགས་གསང་རྒྱ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་ལ་མང་ཚོགས་མིང་གཞུང་ཐོ་འགོད་ཆེད་སྤྲོད་འགྲེམ་བྱེད་ཀྱི་མེད། གནས་ཚུལ་འདི་རིགས་ལས་དོན་ཐོག་དྲང་བདེན་འདྲ་མཉམ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་མེད་དང་མི་རིགས་གང་ཡིན་(affirmative action) སྙན་སེང་ཞུ་བའམ་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོའི་དགོས་མཁོ་ཆེད་བེད་སྤྱོད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

མི་རིགས་(Ethnicity)ནི་དཔེར་ན་མི་ཞིག་ཀུའུ་བྷ་དང་མེ་སི་ཀོཕུར་ཊོ་རི་ཀཨ་མེ་རི་ཀ་ལྷོ་མ་དང་དཀྱིལ་མ།སི་པན་རིག་གཞུང་དང་རུས་རྒྱུད་ཅན་ལ་ཧི་སི་པ་ཎི་ཀི་འམ་ལ་ཐི་ཎོ་ཟེར།
རྒྱབ་ངོས་ཤོག་གྲངས་ཀྱི་འབྲེལ་ཡོད་སྒམ་མིག་ལ་བལྟ་རོགས།ཁྱེད་རང་གིས་རང་ཉིད་རིགས་རྒྱུད་ཁོངས་གཏོགས་གང་ཡིན་གཤམ་འོག་སྒམ་མིག་རྣམས་ལ་རྟགས་རྒྱག་རོགས།
1) མི་རིགས་ནག་པོའམ་ཨ་ཕི་རི་ཀའི་རིགས་རྒྱུད་ཨ་རི་མི - ཨ་ཕི་རི་ཀའི་མི་ནག་པོའི་རིགས་རྒྱུད་ཡིན་རིགས་ལ་གོ་དགོས། (Black or African American)
2)ཨེ་ཤི་ཡ་མི - ཨེ་ཤི་ཡ་ཤར་རྒྱུད་དང་ལྷོ་ཤར་རྒྱུད། རྒྱ་གར་ཉེ་འབྲེལ་ཡུལ་ལུང་གི་མི།དཔེར་ན།ཀམ་བྷོ་ཊི་ཡ།རྒྱ་ནགརྒྱ་གར།འཇའ་པན།ཀོ་རི་ཡ།མ་ལེ་ཞི་ཡ།པ་ཀི་སི་ཐན།ཕི་ལི་པིན་གླིང་ཕྲན།ཐེ་ལན་ཌི།ཝི་ཏི་ཎམ་བཅས་ཀྱི་རིགས་རྒྱུད་ལ་གོ་དགོས(Asian) 3)ཨ་རིའི་ཨིན་ཌི་ཨན་མི་དང་ཨ་ལ་སི་ཀའི་ཡུལ་མི - ཨ་རི་ལྷོ་བྱང་(ཨ་རི་དབུས་དཀྱིལ་ཡང་ཚུད) མི་ཡི་རིགས་རྒྱུད་ངོ་མ་ཡིན་ཞིང་སོ་སོའི་ཚོ་བ་དང་ཚོགས་སྡེ་ལ་འབྲེལ་མཐུད་ཀྱིས་རང་གི་རིག་གཞུང་ངོ་བོ་དམ་འཛིན་བྱས་ཡོད་རིགས་ལ་གོ་དགོས།(American
Indian or Alaska Native)

4) མི་རིགས་དཀར་པོ- ཡུ་རོབ་དང་བྱང་ཨ་ཕི་རི་ཀ།ཤར་དཀྱིལ་རྒྱལ་ཁབ་ཁག་གི་རིགས་རྒྱུད་ངོ་མ་ཡིན་པའི་མི་ལ་གོ་དགོས། (White)
5) ཧ་ཝ་ཨི་མི་དང་ཕ་སི་ཕི་ཀི་གླིང་ཕྲན་མི- ཧ་ཝ་ཨི་དང་གྷོ་ཨམ། ས་མོ་ཨ། ཡང་ན་ཕ་སི་ཕི་ཀི་གླིང་ཕྲན་མི་ཡི་རིགས་རྒྱུད་ལ་གོ་དགོས། (Native Hawaiian or other Pacific Islander)

རྒྱལ་སྤྱིའི་མགྲོན་པོ་སྐོར།(International Visitors)
རྒྱལ་སྤྱིའི་མགྲོན་པོ་ཚང་མས་དཔྱ་ཁྲལ་ཆེད་ཡུལ་མི་མིན་པའི་ཕྱི་མིའམ་ཡུལ་མི་ཡིན་པའི་ཕྱི་མི་གང་ཡིན་འགེང་ཤོག་གཤམ་གྱི་སྒམ་མིག་ལ་རྟགས་གསལ་རྒྱག་དགོས། གལ་སྲིད་རྟགས་གང་རྒྱག་དགོས་གསལ་བོ་མི་ཤེས་ཚེ།UW1123 Alien Tax Information Requestའགེང་ཤོག་གི་དོན་ཚན་4.E. འམ་5 ལ་ཞིབ་བལྟ་བྱེད་རོགས།རྒྱལ་སྤྱིའི་མགྲོན་པོ་ཚང་མས་འགེང་ཤོག་འདིའི་མཉམ་UW1123འགེང་ཤོག་འགེང་འབུལ་ངེས་པར་ཞུ་དགོས།
གསལ་བཤད། གལ་སྲིད་ཁྱེད་རང་ལ་དཔྱ་ཁྲལ་ཆིངས་ཡིག་འོག་ཁྲལ་སྤྲོད་མི་དགོས་པའི་དངུལ་འབབ་ཡོད་ཚེ།ཡུལ་མི་ཡིན་པའི་ཕྱི་མི་ཡིས་Form W-9འགེང་ཤོག་དགང་དགོས་པ་དང་། ཡུལ་མི་མིན་པའི་ཕྱི་མི་ཡིས་གཤམ་འོག་གི་ལམ་སྟོན་ལྟར་བྱེད་དགོས། འགེང་ཤོག་ཚང་མ་རྒྱལ་སྤྱི་དཔྱ་ཁྲལ་ཤོག་ཐུམ་(International Tax Packet) http://www.bussvc.wisc.edu/ecbs/itx-international-tax-packet-sc-uw1469.pdfནས་རྙེད་ཐུབ།

ཡུལ་མི་མིན་པའི་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཕྱི་མི་ལ་བྱེད་ཕྱོགས་ལམ་སྟོན།(INSTRUCTIONS FOR INTERNATIONAL NONRESIDENT ALIENS)
 གཉེན་སྒྲིག་གནས་ཚུལ- “མི་ཧྲེང” ལ་རྟགས་རྒྱག་རོགས།གཉེན་སྒྲིག་བྱས་ཚར་ཡོད་ཚེ། “གཉེན་སྒྲིག་བྱས་ཚར་མོད་མི་ཧྲེང་འབབ་དོད་མཐོ་བོའི་ཐོག་བསྡུ་ལེན་བྱེད་པ” ལ་རྟགས་རྒྱག་རོགས།
 ཆག་ཡང་། - “མེད” ལ་རྟགས་རྒྱག་རོགས།ཡུལ་མི་མིན་པའི་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཕྱི་མི་ཚོས་དབུས་གཞུང་དང་མངའ་སྡེ་ཡི་དཔྱ་ཁྲལ་ཆག་ཡང་ཐོབ་ཐང་ཞུ་ལེན་བྱེད་མི་ཆོགགསལ་བཤད། གལ་སྲིད་ཁྱེད་རང་ལ་དཔྱ་ཁྲལ་ཆིངས་ཡིག་འོག་ཁྲལ་སྤྲོད་མི་དགོས་པའི་དངུལ་འབབ་ཡོད་པ་དང་། དངུལ་འབབ་དེ་སློབ་གཉེར་རོགས་རམ་ཆེད་ཡིན་ཚེ།Form W-8BENའགེང་ཤོག་དགང་དགོས། དངུལ་འབབ་དེ་གླ་ཕོགས་
ཡིན་ཚེ། Form 8233འགེང་ཤོག་དགང་དགོས།ཁྲལ་འབབ་སྤྲོད་ཕྱོགས་ཡིག་ཆ་(Revenue Procedure Statement) 87-8འམ་87-9འགེང་ཤོག་དགང་སྟེ་8233འགེང་ཤོག་མཉམ་དུ་འབུལ་ལམ་ཞུ་དགོས།
 དབུས་གཞུང་དཔྱ་ཁྲལ་གཅོག་འབུལ་ཞུ་མི་ག་ཚོད་ཡོད།- གཤམ་འོག་གནས་སྟངས་ལ་འབྲེལ་བ་མེད་ཚེ། ནང་མི་ “1” འབྲི་རོགས།
 ཁྱེད་རང་ཀ་ན་ཌ་དང་མེ་སི་ཀོ་ནས་ཡིན་པ། དེ་ལྟར་ཡིན་ཚེ།ཁྱེད་ལ་མི་ཧྲེང་ཁྲལ་འབབ་བསྡུ་ལེན་བྱ་རྒྱུ། ཡིན་ནའང་ཁྱེད་ཀྱིས་དབུས་གཞུང་དང་མངའ་སྡེ་གཉིས་ཀའི་ཁྲལ་འབབ་རྗེས་འབྲང་ནང་མི་འཕར་མའི་ཐོབ་ཆ་ཞུ་ལེན་བྱེད་ཆོག དེ་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་རྗེས་འབྲང་ནང་
མི་ཁྱེད་ཀྱི་མཉམ་དུ་ཨ་རིའི་ནང་འདུག་སྡོད་བྱེད་མི་དགོས།
 ཁྱེད་རང་ཀོ་རི་ཡ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ནས་ཡིན་པ། དེ་ལྟར་ཡིན་པ་དང་།ཁྱེད་ཀྱི་རྗེས་འབྲང་ནང་མི་ཁྱེད་ཀྱི་མཉམ་དུ་ཨ་རིའི་ནང་འདུག་སྡོད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་ཚེ། ཁྱེད་ལ་མི་ཧྲེང་ཁྲལ་འབབ་བསྡུ་ལེན་བྱ་རྒྱུ། ཡིན་ནའང་ཁྱེད་ཀྱིས་དབུས་གཞུང་དང་མངའ་སྡེ་
གཉིས་ཀ་ནས་རྗེས་འབྲང་ནང་མི་འཕར་མའི་ཐོབ་ཆ་ཞུ་ལེན་བྱེད་ཆོག
 རྒྱ་གར་ནས་ཡོང་བའི་སློབ་མ།– རྒྱལ་ནང་དཔྱ་ཁྲལ་ལས་ཁུངས་IRSསྒྲིག་གཞི་ལྟར།ཡུལ་མི་མིན་པའི་ཕྱི་མི་ཚད་ལྡན་གཅོག་ཆའི་(Standard Deduction)ཐོབ་ཐང་ཞུ་ལེན་ཆོག་པ་ནི་རྒྱ་གར་ནས་ཡོང་བའི་སློབ་མ་རྣམས་ཡིན།‘དབུས་གཞུང་དཔྱ་
ཁྲལ་འཕར་མ་བསྡུ་ལེན་’ ཞེས་པའི་སྒམ་མིག་ནང་“རྒྱ་གར་སློབ་མ་” ཞེས་བྲིས་ཏེ་ཐོབ་ཆ་འདི་ཞུ་དགོས།
དབུས་གཞུང་དཔྱ་ཁྲལ་བསྡུ་ལེན་སྐོར་གྱི་གནས་ཚུལ་ཞིབ་ཕྲ་IRS publication 15 (Circular E), Employers Tax Guideདྲ་གནས་སྟེང་གཟིགས་རོགས།

གཞན་རིགས་ཡོངས་ལ་བྱེད་ཕྱོགས་ལམ་སྟོན། (INSTRUCTIONS FOR ALL OTHER PERSONS)
 ཆག་ཡང་། -ཁྱེད་རང་གཤམ་འཁོད་དོན་ཚན་དང་འབྲེལ་ཆགས་ཡིན་ཚེ།ཆག་ཡང་ཐོབ་ཐང་ཞུ་ལེན་བྱེད་མི་ཆོག
 ཁྱེད་རང་གིས་མི་གཞན་པའི་རྗེས་འབྲང་མི་ཡི་མིང་ཐོག་དཔྱ་ཁྲལ་ཕྱིར་སློག་ཞུ་ཆོག་གི་ཡོད་པ།དང་།
 ཁྱེད་རང་གི་གླ་ཕོགས་མ་ཡིན་པའི་ཡོང་འབབ་(དངུལ་ཁང་གསོག་དངུལ་སྐྱེད་འབབ) དང་གླ་ཕོགས་གཉིས་དབུས་གཞུང་གི་ཚད་གཞི་སྒོར་༩༥༠ལས་མང་བ་དང་ཝི་སི་ཀོན་སིན་མངའ་སྡེ་ཡི་ཚད་གཞི་སྒོར་༩༥༠ལས་མང་བ།
 དཔྱ་ཁྲལ་གཅོག་འབུལ་ཞུ་མི། དཔྱ་ཁྲལ་གཅོག་འབུལ་ཞུ་མིའི་ངོ་གྲངས་འབྲི་རོགས།(IRS Pub. 919ཡིག་ཆ་ཡིས་ཁྱེད་ཀྱིས་དཔྱ་ཁྲལ་གཅོག་འབུལ་ཞུ་མི་ག་ཚོད་འབྲི་ཆོག་མིན་གསལ་བཤད་རོགས་པ་བྱེད་ངེས) སྤྱིར་བཏང་ཁྱེད་ཀྱིས་གཤམ་གསལ་ལྟར་དཔྱ་ཁྲལ་གཅོག་འབུལ་ཞུ་མི་གཅིག་བྲིས་ཆོག
• གལ་སྲིད་མི་གཞན་གྱིས་ཁྱེད་རང་རྗེས་འབྲང་མི་ཡི་མིང་ཐོག་དཔྱ་ཁྲལ་ཕྱིར་སློག་ཞུ་ཡི་མེད་ཚེ། དོ་བདག་རང་ཉིད་འབྲི་དགོས།
• ཁྱེད་ཀྱི་བཟའ་ཟླས་ལས་ཀ་བྱེད་ཀྱི་མེད་ཚེ། ཁྱེད་ཀྱི་བཟའ་ཟླ་འབྲི་དགོས།
• མི་གཞན་གྱིས་སོ་སོའི་རྗེས་འབྲང་ནང་མི་ཆེད་དཔྱ་ཁྲལ་ཕྱིར་སློག་ཞུ་ཡི་མེད་པ།
 གལ་སྲིད་དབུས་གཞུང་དང་མངའ་སྡེ་ཡི་ཁྲལ་འབབ་ནས་"ཆག་ཡང" ཐོབ་ཐང་ཞུ་ཡི་ཡོད་ཚེ། དཔྱ་ཁྲལ་གཅོག་འབུལ་ཞུ་མིའི་སྒམ་མིག་སྟོང་པ་འཇོག་དགོས།
 དཔྱ་ཁྲལ་བསྡུ་འབབ་ཉུང་དུ་གཏོང་བར། དཔྱ་ཁྲལ་གཅོག་འབུལ་ཞུ་མིའི་ངོ་གྲངས་མང་དུ་གཏོང་དགོས།
 དཔྱ་ཁྲལ་བསྡུ་འབབ་མང་དུ་གཏོང་བར། དཔྱ་ཁྲལ་གཅོག་འབུལ་ཞུ་མིའི་ངོ་གྲངས་ཉུང་དུ་གཏོང་དགོས།
 དཔྱ་ཁྲལ་འཕར་མ།

གལ་སྲིད་ཁྱེད་ལ་དཔྱ་ཁྲལ་འཕར་མ་བསྡུ་ལེན་བྱེད་དགོས་ཡོད་ཚེ།(1) ཁྱེད་ལ་ལོ་རེར་དངུལ་འབབ་བསྡུ་ལེན་འཐེན་ག་ཚོད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་མེད་རོབ་རྩིས་རྒྱག་དགོས (2) ལོ་གཅིག་གི་གླ་ཕོགས་སྤྲོད་ཐེངས་ལྷག་བསྡད་གྲངས་ཀ་དེས་ལོ་རེའི་དངུལ་འབབ་ལ་བགོ་དགོས་པ་དང་དེ་ཡི་གྲངས་ཀ་དཔྱ་ཁྲལ་འཕར་མའི་སྒམ་སྟོང་ནང་འབྲི་དགོས།མངའ་སྡེའི་དཔྱ་ཁྲལ་ཆེད་ཁྱེད་ཀྱིས་གཏན་ཕབ་དངུལ་འབོར་(fixed dollar amount)ཞིག་ཞུ་ལེན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་ཚེ།Form WT-4Aའགེང་ཤོག་ངེས་པར་དུ་དགང་དགོས།དཔྱ་ཁྲལ་
འཕར་མའི་བསྡུ་འབབ་དངུལ་གྲངས་དེ་ཅེག་འཛིན་རེ་རེ་ནས་གཅོག་འཕྲི་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

སྔོན་རག་ཡོང་འབབ་ཐོབ་ཆ།(Advance Earned Income Credit) སྤྲོད་འབབ་ཐོབ་ཆ་འདི་བཞིན་ IRS Form W-5འགེང་ཤོག་ནང་འཁོད་ཆ་རྐྱེན་ཚང་བའི་མི་སྒེར་ལ་སྤྲོད་ཆོགགནས་ཚུལ་ཞིབ་ཕྲ་སོ་སོའི་ཕོགས་སྤྲོད་ལས་ཁུངས་ལ་འབྲེལ་བ་ཞུ་རོགས།

༢༠༡༠ མི་ཎི་སོ་ཊ་གཉིས་ཕན་ཆིངས་ཡིག། ཕྱི་ལོ་༢༠༠༩ཟླ་༡༢ཚེས་༣༡རྗེས།ལོ་རེའི་ཁྲལ་སྤྲོད་དུས་ཚེས་འགོ་བཙུགས་པ་དང་།མི་ཎི་སོ་ཊ་དང་ཝི་སི་ཀོན་སིན་མངའ་སྡེ་བར་བཞག་པའི་དཔྱ་ཁྲལ་གཉིས་ཕན་ཆིངས་ཡིག་དེ་མཇུག་བསྡུ་ཡི་ཡིན།

ཕྱི་ལོ་༢༠༡༠ཟླ་༡ཚེས་༡ནས་བཟུང་ཝི་སི་ཀོན་སིན་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་ཡིས་ཁྱེད་རང་སྒེར་ལ་བྱུང་བའི་ཞབས་ཞུའི་ཡོང་འབབ་དེ་ཟླ་ཕོགས་དང་གླ་ཕོགས། བར་ཚོང་བརྒྱ་ཆ། གླ་དོད་བཅས་ནས་ཝི་སི་ཀོན་སིན་ཡོང་འབབ་དཔྱ་ཁྲལ་བསྡུ་ལེན་བྱ་རྒྱུ་ཡིན། མི་ཎི་སོ་ཊ་ཡོང་འབབ་དཔྱ་ཁྲལ་དེ་གོང་གསལ་ཡོང་འབབ་དེ་ནས་བསྡུ་ལེན་བྱ་རྒྱུ་མིན། ཁྱེད་ལ་དྲི་བ་གཞན་པ་ཡོད་ཚེ།དྲ་ཐག་http://www.revenue.wi.gov/faqs/ise/mnrecipro.htmlལ་གཟིགས་རོགས།

ཟུར་བལྟའི་ཤོག་ངོས།(REFERENCE PAGES)
ཤོག་ངོས་འདིར་བཀོད་པའི་རྒྱལ་ནང་དཔྱ་ཁྲལ་ལས་ཁུངས་IRSཀྱི་འགེང་ཤོག་ཚང་མ་http://www.irs.govདྲ་གནས་སྟེང་ནས་གཟིགས་ཐུབ།དཔྱ་ཁྲལ་འཕར་མའི་སྐོར་གྱི་གནས་ཚུལ་ཁག་http://www.bussvc.wisc.edu/uwpc/uwpc-taxes-menu.htmlདྲ་གནས་ལ་གཟིགས་རོགས།
UW1389-W4 Rev. 12/09

བོད་ཡིག/ Tibetan
ལས་བྱེད་གསར་པའི་དམག་ཟུར་བརྟག་ཞིབ་འགེང་ཤོག(Veterans Survey Form For New Employees)

མིང་།(འབྲི་རོགས) __________________________________________________ སྤྱི་ཚོགས་བདེ་འཇགས་ཨང་(SS)_______________________________________ གལ་ཏེ་ཁྱེད་རང་དམག་ཟུར་(Veteran)དང་ཡང་ན་དམག་ཟུར་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་ནམ་ཚེ་འདས་ཤིག་གི་བཟའ་ཟླ་ཡིན་ཚེ།དེ་ལྟར་གྱི་གནས་སྟངས་ཇི་ཡིན་གཤམ་འོག་ཏུ་འབྲི་རོགས། གལ་སྲིད་གོང་གསལ་གཅིག་ཀྱང་མིན་ཚེ།འགེང་ཤོག་འདི་བཞིན་འགེང་འབུལ་བྱེད་མི་དགོས།གནས་ཚུལ་འདི་དག་ལོ་རེའི་དབུས་གཞུང་དང་མངའ་སྡེའི་སྡོམ་རྩིས་སྙན་ཞུ།ལས་དོན་ཐོག་དྲང་བདེན་འདྲ་མཉམ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་མེད་ལ་བལྟ་ཆེད་དགོས་ཀྱི་ཡོད། འགེང་ཤོག་འདི་སྤྲོད་འབུལ་ཞུ་མི་ཞུ་སོ་སོར་རང་དབང་ཡོད་ལ།སྤྲོད་འབུལ་བྱས་ཀྱང་མ་བྱས་ཀྱང་གནོད་ཆ་ཅི་ཡང་མེད། ཁྱེད་ཀྱི་ལན་བཏབ་གནས་ཚུལ་རྣམས་གསང་རྒྱ་བྱེད་ངེས། ཁྱེད་ཀྱིས་ད་ཐེངས་སོ་སོའི་གནས་སྟངས་ཇི་ཡིན་བཤད་འདོད་མེད་ཚེ་རྗེས་ནས་བཤད་ཀྱང་ཆོག དྲི་བ་ཡོད་ཚེ་སོ་སོའི་ཕོགས་སྤྲོད་ལས་ཁུངས་ལ་འབྲེལ་བ་ཞུ་རོགས། ཆ་ཤསA. དམག་ཟུར(ཁྱེད་རང་དམག་ཟུར་ཡིན་ཚེ། ཆ་ཤས་ B ནང་གི་འབྲེལ་ཆགས་དོན་ཚན་ཚང་མར་འདེམ་རྟགས་རྒྱག་རོགས) ཨ་རི་དཔུང་དམག་ཁོངས་དངོས་སྐྱོད་ཞབས་ཞུ་ཞུས་ཡོད་རིགས།དམག་ཁོངས་ཕྱིར་ཐོན་ཟླ་ཚེས།_________________________
དབང་པོ་70%སྐྱོན་ཅན་གྱུར་པའི་དམག་ཟུར་གྱི་བཟའ་ཟླ།(མངའ་སྡེ)
དམག་ཁོངས་ཞབས་ཞུ་ཞུ་སྐབས་70%འམ་དེ་ལས་ཚབས་ཆེ་བ་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་དུ་གྱུར་པའི་དམག་ཟུར་གྱི་བཟའ་ཟླ།
ཚེ་འདས་དམག་ཟུར་གྱི་བཟའ་ཟླ།(མངའ་སྡེ)
དམག་འཁྲུག་སྐབས་བཀྲོངས་པའམ་དམག་ཁོངས་ཞབས་ཞུ་ཞུ་སྐབས་རྐྱེན་ངན་གྱིས་གྲོངས་པའི་དམག་ཟུར་གྱི་གཉེན་སྒྲིག་མ་བྱས་པའི་བཟའ་ཟླ།
ཆ་ཤས B. དམག་ཁོངས་སྲི་ཞུའི་རྟགས་མ་ཐོབ་པའི་དམག་ཟུར།Armed Forces Service Medal Veteran (དབུས་གཞུང)
ཨ་རིའི་གནམ་དམག་དང་ས་དམག མཚོ་དམག་ཁོངས་དངོས་སྐྱོད་ཞབས་ཞུ་ཞུ་སྐབས་དམག་དོན་ལས་འགུལ་ནང་ཞུགས་ཏེ་Executive Order 12985ཡིག་ཆའི་འོག་དམག་དཔུང་སྲི་ཞུའི་རྟགས་མ་ཐོབ་
པའི་དམག་ཟུར།
སྲུང་སྐྱོབ་ཡོད་པའི་དམག་ཟུར། Other Protected Veteran (དབུས་གཞུང)
ཨ་རིའི་གནམ་དམག་དང་ས་དམག མཚོ་དམག་ཁོངས་དངོས་སྐྱོད་ཞབས་ཞུ་ཞུ་སྐབས་དམག་འཁྲུག་གམ་ལས་འགུལ།རྟོགས་ཞིབ་འགྲུལ་སྐྱོད་ནང་ཞུགས་ཏེ་ལས་འགུལ་དཔུང་རྟགས་སྤྲད་ཡོད་པའི་དམག་ཟུར། དམག་འཁྲུག་དང་ལས་འགུལ།རྟོགས་ཞིབ་འགྲུལ་སྐྱོད་སྐོར་གྱི་ཞིབ་ཕྲའི་གནས་ཚུལ་དྲ་གནས་http://www.opm.gov/veterans/html/vgmedal2.aspལ་གཟིགས་རོགས།ཝི་ཏི་ཎམ་དམག་འཁྲུག་དུས་སྐབས་ཀྱི་དམག་ཟུར།(དབུས་གཞུང)
ཨ་རིའི་གནམ་དམག་དང་ས་དམག མཚོ་དམག་ཁོངས་ཉིན་གྲངས་༡༨༠ལས་མང་བའི་དངོས་སྐྱོད་ཞབས་ཞུ་ཞུས་པ་གངཞིག་dishonorable dischargeམ་ཡིན་པར་དམག་ཁོངས་ནས་ཕྱིན་ཐོན་བྱས་པའམ་ཕྱིར་གློད་བྱས་རིགས།ཡང་ན་དམག་ཞབས་སྲི་ཞུའི་སྐབས་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་ཆགས་ཏེ་དམག་ཁོངས་ནས་ཕྱིན་ཐོན་བྱས་པའམ་ཕྱིར་གློད་བྱས་རིགས།དམག་ཞབས་སྲི་ཞུ་དེ་རིགས་ཝི་ཏི་ཎམ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ནང་དུ་ཕྱི་ལོ་
༡༩༦༡ཟླ་༢ཚེས་༢༨དང་ཕྱི་ལོ་༡༩༧༥ཟླ་༥ཚེས་༧བར་རམ་ཡང་ན་ཕྱི་ལོ་༡༩༦༤ཟླ་༨ཚེས་༥དང་ཕྱི་ལོ་༡༩༧༥ཟླ་༥ཚེས་༧བར་ཞུས་ཡོད་པའི་དམག་ཟུར།
དམག་འཁྲུག་དུས་སྐབས་དམག་ཟུར། Wartime Veteran (མངའ་སྡེ)
http://dva.state.wi.us/Ben_preference.aspནང་ཐོ་འགོད་བྱས་ཡོད་པའི་དམག་འཁྲུག་དུས་སྐབས་གང་རུང་གཅིག་གམ་དམག་དོན་ལས་འགུལ་སྐབས་དམག་ཞབས་ཞུས་པའི་དམག་ཟུར། དམག་འཁྲུག་དུས་སྐབས་མིན་པའི་དམག་ཟུར། Non‐Wartime Veteran (མངའ་སྡེ)
དམག་ཞབས་དུས་ཡུན་ཆ་ཚང་ནང་དམག་མིའི་ལས་འཁུར་ཞུས་མོད། འོན་ཀྱང་ http://dva.state.wi.us/Ben_preference.aspནང་ཐོ་འགོད་བྱས་ཡོད་པའི་དམག་འཁྲུག་དུས་སྐབས་གང་རུང་གཅིག་གམ་དམག་དོན་ལས་འགུལ་གང་རུང་གཅིག་གི་ནང་མཉམ་ཞུགས་ཞུས་མྱོང་མེད་པའི་དམག་ཟུར།
དམིག་པསལ་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་དམག་ཟུར། Special Disabled Veteran (དབུས་གཞུང)
ཨ་རིའི་གནམ་དམག་དང་ས་དམག མཚོ་དམག་ཁོངས་ཞུགས་མྱོང་ཞིང་དམག་ཟུར་བདེ་དོན་ལྷན་ཁང་(Department of Veterans Affairs)གི་སྟངས་འཛིན་འོག་(ཡང་ན་དམག་ཁོངས་ནས་རྒས་ཡོལ་ཐོབ་ཐང་ཆེད་གུན་གསབ་ཞུ་ལེན་བྱེད་མཁན)དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་གུན་གསབ་ཐོབ་ཐང་(a)བརྒྱ་ཆ་༣༠འམ་དེ་ལས་མང་བ་ཐོབ་མཁན།ཡང་ན་38 U.S.C. 3106ཡིག་ཆ་ལྟར་ལས་ཀ་བྱེད་དཀའ་བའི་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་དམག་ཟུར་གང་ཞིག་གུན་གསབ་ཐོབ་ཐང་(b)བརྒྱ་ཆ་༡༠འམ་༢༠ཐོབ་མཁན། ཡང་ན་དམག་ཁོངས་སྲི་ཞུའི་སྐབས་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་ཆགས་ཏེ་དམག་ཁོངས་ནས་ཕྱིན་ཐོན་བྱས་པའམ་ཕྱིར་གློད་བྱས་རིགས།
དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་དམག་ཟུར།Disabled Veteran (དབུས་གཞུང)
དམག་ཟུར་བདེ་དོན་ལྷན་ཁང་གི་བློན་ཆེན་གྱི་སྟངས་འཛིན་འོག་(ཡང་ན་དམག་ཁོངས་ནས་རྒས་ཡོལ་ཐོབ་ཐང་ཆེད་གུན་གསབ་ཞུ་ལེན་བྱེད་མཁན)གུན་གསབ་ཐོབ་ཐང་ཞུ་ལེན་བྱེད་ཆོག་མཁན།ཡང་ན་དམག་ཁོངས་སྲི་ཞུའི་སྐབས་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་ཆགས་ཏེ་དམག་ཁོངས་ནས་ཕྱིན་ཐོན་བྱས་པའམ་ཕྱིར་གློད་བྱས་རིགས།དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་ཚདགཞི་་ཇི་ཡིན་བརྒྱ་ཆ་_______________________%

ལས་བྱེད་མཚན་རྟགས_________________________________________________________________ཟླ་ཚེས______________________________

Office for Equity & Diversity, 10/09

བོད་ཡིག/ Tibetan

ལས་བྱེད་གསར་པའི་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་ངོས་འཛིན་བརྟག་ཞིབ།
(Disability Self‐Identification Survey For New Employees)

མིང་།(འབྲི་རོགས) __________________________________________________ སྤྱི་ཚོགས་བདེ་འཇགས་ཨང་(SS)_______________________

འགེང་ཤོག་འདི་དགང་མིན་རང་མོས་ཡིན།སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོའི་ལས་བྱེད་ཚང་མས་སོ་སོའི་གནས་སྟངས་ཇི་ཡིན་གཤམ་འོག་ཏུ་འབྲི་རོགས། གནས་ཚུལ་འདི་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་ལ་ལས་ཀའི་ཐོབ་ཐང་འདྲ་མཉམ་སྤྲོད་ཀྱི་ཡོད་མེད་བལྟ་ཞིབ་བྱ་ཆེད་བེད་སྤྱོད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

ང་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་གྱི་མི་མིན།

ང་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་གྱི་མི་ཡིན།
༡༩༩༠ལོ་ཡི་ཨ་རི་མི་སེར་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་ཁྲིམས་ཡིག་Americans with Disabilities Act of 1990 (ADA)ནང་དུ་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་མི་ནི་མི་ཞིག་གི་ལུས་སེམས་གང་རུང་ཞིག་རིག་
འཚོ་མ་ཟིན་པར་ཆགས་ནས་ལུས་པོའི་བྱེད་ལས་ཆེ་ཁག་གཅིག་གམ་མང་པོ་ཞིག་བྱེད་དཀའ་བར་གྱུར་པ་ལ་གོ་དགོས།ལུས་པོའི་བྱེད་ལས་ཆེ་ཁག་རྣམས་དཔེར་ན།ཐོས་ཚོར་དང་མཐོང་ཚོར།སྐད་ཆ་བཤད་སྟོབས།དབུགས་གཏོང་ལེན།ལས་ཀ་ལག་པས་བྱེད་པ།གོམ་པ་སྤོ་བ།སོ་སོར་བདག་སྐྱོང་བྱེད་པ།སློབ་སྦྱོང་དང་ལས་ཀ་བྱེད་པ་ལྟ་བུ་ཡིན།[29 C.F.R. S1630.2(i)]

ང་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་ཚབས་ཆེན་པོ་ཡིན།
དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་ཚབས་ཆེན་པོ་ནི་མི་ཞིག་དུས་ཡུན་རིང་པོར་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་ཆགས་ཏེ་གཤམ་གསལ་ཆ་རྐྱེན་ཚང་རིགས།
• ལུས་དང་སེམས་གང་རུང་ལ་སྐྱོན་ཡོད་པའམ་ཡང་ན་ལུས་སེམས་གཉིས་ཀར་སྐྱོན་ཡོད་པ།
• དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་ཚབས་ཆེན་གྱི་གནས་སྟངས་དུས་ངེས་མེད་བར་མུ་མཐུད་སྡོད་པ།
• སོ་སོ་རང་ཉིད་ལ་བདག་སྐྱོང་བྱེད་པ།སྐད་ཆ་ཕར་བཤད་པ་དང་ཚུར་གོ་བའི་ཚོར་ཤེས།སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ།སྒུལ་སྐྱོད་རྒྱག་པ།འཚོ་བ་རང་སྐྱོང་བྱེད་ཐུབ་པ།རང་ངོས་ནས་དཔལ་འབྱོར་འཁོས་ཀ་འདང་ངེས་བྱེད་
པ་བཅས་ལུས་པོའི་བྱེད་ལས་ཆེ་ཁག་གང་རུང་གཅིག་གམ་ཡང་ན་མང་པོ་ཞིག་ཇི་བཞིན་བྱེད་མི་ཐུབ་པ་ཆགས་པ།(s.230.04 (9r)(a) 2., Stats.)

ལས་བྱེད་མཚན་རྟགས_________________________________________________________________ཟླ་ཚེས_____________________